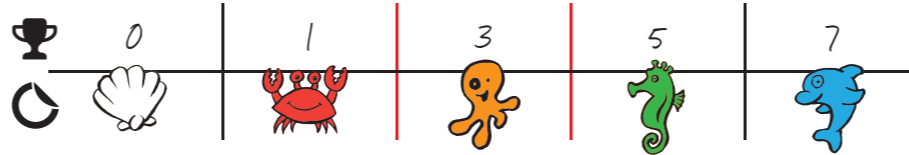


Scorecard

NAAM/NAME/NAME/NOM/NOMBRE/NOME:

POSTCODE/ZIP CODE
POSTLEITZAHL/CODE POSTAL
CÓDIGO POSTAL/CODICE POSTALE:

- DAG/DAY/TAG/JOUR/ DIA/GIORNO
- TIJD/TIME/ZEIT/TEMPS/TIEMPO/TEMPO/
- PUNTEN/POINTS/PUNKTE/POINTS/PUNTOS/PUNTI
- PLAKKEN/PASTE/KLEBEN/TRANCHES/PEGAR/INCOLLA
- TOTAAL/TOTAL/GESAMT/TOTAL/TOTAL/TOTALE
- NOTITIES/NOTES/HINWEISE/NOTES/NOTAS/NOTE



1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
		
		

1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
		
		

1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
		
		

1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
		
		

1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
		
		

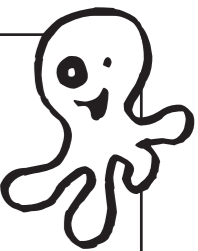
1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
		
		

1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
		
		

1	.....	.....
2	.....	.....
3	.....	.....
4	.....	.....
5	.....	.....
6	.....	.....
7	.....	.....
		
		

NL Punten

- 0 Wekker niet gebruikt. Bed nat en verschoond.
- 1 Wekker gebruikt. Bed nat en verschoond.
- 3 Wekker gebruikt. Broekje beetje nat. Rest in WC geplast.
- 5 Wekker ging niet af. Droog doorgeslapen.
- 7 Wekker ging niet af. Zelf wakker geworden. Alles in WC geplast.



EN Points

- 0 I didn't use the alarm. Bed wet and changed.
- 1 I used the alarm. Bed wet and changed.
- 3 I used the alarm. Briefs a little wet. Finished on the toilet
- 5 The alarm didn't go off. Slept through the night and stayed dry.
- 7 I woke up myself. Alarm clock didn't go off. Did everything on the toilet.

DE Punkte

- 0 Wecker nicht verwendet. Bett nass und neu bezogen
- 1 Wecker verwendet. Bett nass und neu bezogen
- 3 Wecker verwendet. Höschen leicht nass. Restlicher Blaseninhalt im WC entleert.
- 5 Kein Alarm ausgelöst. Trocken durchgeschlafen.
- 7 Eigenständig aufgewacht. Gesamter Blaseninhalt im WC entleert.

FR Points

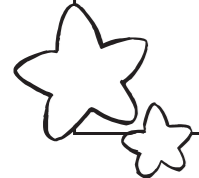
- 0 Réveil non utilisé. Lit mouillé et changé
- 1 Réveil utilisé. Lit mouillé et changé
- 3 Réveil utilisé. Culotte légèrement mouillée. Le restant à la toilette.
- 5 Le réveil ne s'est pas déclenché. Une nuit en étant sec.
- 7 Réveillé de soi-même. Tout à la toilette.

ES Puntos

- 0 Despertador no utilizado. Cama mojada y cambiadas las sábanas
- 1 Despertador utilizado. Cama mojada y cambiadas las sábanas
- 3 Despertador utilizado. Bragas poco mojadas. Lo que quedaba orinado en el baño
- 5 El despertador no sonó. Dormido hasta la mañana y mantenido la cama seca.
- 7 Se despertó sin ayuda. Orinado todo el pipí en el baño.

IT Punti

- 0 Allarme non utilizzato. Letto bagnato e lenzuola cambiate
- 1 Allarme utilizzato. Letto bagnato e lenzuola cambiate
- 3 Allarme utilizzato. Slip un po' bagnato. Resto della pipì fatta nel water
- 5 Allarme non scattato. Rimasto asciutto tutta la notte.
- 7 Svegliato da solo. Pipì fatta tutta nel water.



Scorecard

NL Met deze scorekaart kunt u de voortgang van de training dagelijks op een stimulerende wijze bijhouden.

Noteer dagelijks het tijdstip waarop het alarm door het bedplassen is afgegaan. Dit kunnen meerdere tijdstippen per nacht zijn. Als het alarm vaker dan 2 keer in de nacht af gaat, alleen de eerste 2 tijdstippen vermelden. Noteer het aantal verdiende punten (0 t/m 7) van de nacht. Wanneer er meerdere keren per nacht op het alarm is gereageerd, noteert u het laagste cijfer. Laat uw kind de desbetreffende sticker naast het verdiende aantal punten plakken. Bepaal de weekscore door de punten op te tellen. Als beloning kan een grotere sticker met wolk en/of zon worden geplakt.

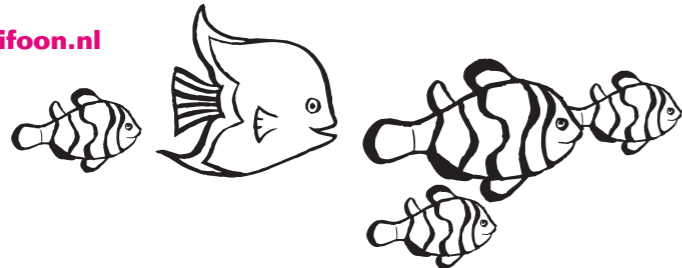
Wanneer is de training geslaagd?

Indien met de plaswekker 21 nachten achtereen minimaal 5 punten per nacht zijn behaald, adviseren wij de plaswekker niet meer te gebruiken. Als zonder plaswekker aansluitend 14 nachten ook droog is doorgeslapen, is de training geslaagd. De kans op een terugval is groter, wanneer eerder met de plaswekkertraining wordt gestopt.

Heeft u een nieuwe scorekaart nodig?

Deze is op onze site bij het hoofdstukje plaswekkertraining te downloaden.

Zie ook www.urifoon.nl



FR Cette carte de score permet de suivre quotidiennement l'avancement de l'entraînement d'une manière encourageante.

Notez tous les jours le moment où l'alarme se déclenche en raison de l'énuésie nocturne. Il peut s'agir de plusieurs moments par nuit. Si l'alarme se déclenche plus de 2 fois par nuit, mentionnez uniquement les 2 premiers moments. Déterminez le nombre de points mérités (0 jusque 7) au cours de la nuit, et notez-les. Lorsque l'on a réagi plusieurs fois par nuit à l'alarme, vous notez le chiffre le moins élevé. Laissez votre enfant coller l'autocollant en question à côté du nombre de points mérité. Déterminez le score de la semaine en additionnant les points. En guise de récompense, l'on peut choisir et coller un plus grand autocollant avec un nuage et/ou soleil.

Quand l'entraînement a-t-il réussi?

Si en utilisant le réveil nocturne, pendant 21 nuits consécutives, minimum 5 points par nuit ont été obtenus, nous conseillons de ne plus utiliser le réveil nocturne. Si sans réveil nocturne, l'utilisateur a passé sa nuit au sec pendant 14 nuits consécutives, l'entraînement a réussi. La chance d'une rechute est plus grande, lorsqu'on arrête plus tôt l'entraînement de réveil nocturne.

Avez-vous besoin d'un nouvel carte de score?

Vous pouvez le télécharger sur notre site, auprès du chapitre entraînement de réveil nocturne.



EN Using this scorecard, you can track the daily progress of the training in a stimulating way.

Note the time that the alarm was triggered by bedwetting every day. This may be several times per night. When the alarm goes off more than two times at night, only mention the first 2 times. Determine the number of points earned (0 till 7) that night and write points down. When the alarm went off several times a night, please record the lowest figure. Allow your child to paste the appropriate sticker next to the number of points earned. Determine that week's score by adding up the points. As a reward, a larger sticker with a cloud and/or sun can be selected and pasted.

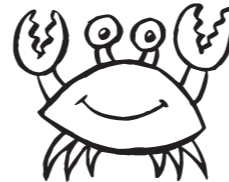
When is the training a success?

If the user has achieved 21 consecutive dry nights using the bedwetting alarm, in which at least 5 points were scored each night, we recommend not using the bedwetting alarm anymore. If the user stayed dry for another 14 night without using the bedwetting alarm, the training was successful. The risk of relapse is higher when the bedwetting alarm training is stopped earlier.

Do you need a new scorecard?

You can download a new enurogram from our website under "bedwetting alarm training".

See www.uriflex.com



ES Utilizando esta tarjeta de resultados, puede seguir todos los días el desarrollo del entrenamiento de una forma estimulante.

Apunte cada día el momento en el que sonó la alarma por mojar la cama. Puede ser más de un solo momento por noche. Si la alarma suena más de 2 veces por la noche, especifique solamente los primeros 2 momentos. Determine el número de los puntos ganados (0 a 7) de la noche y apúntelo. Cuando ha habido respuesta a la alarma en repetidos momentos en una noche, apunte la calificación más baja. Deje a su hijo pegar la pegatina correspondiente al lado del número de los puntos ganados. Sume los puntos para determinar el resultado de la semana. Como recompensa, se puede seleccionar y pegar una pegatina más grande de una nube y/o un sol.

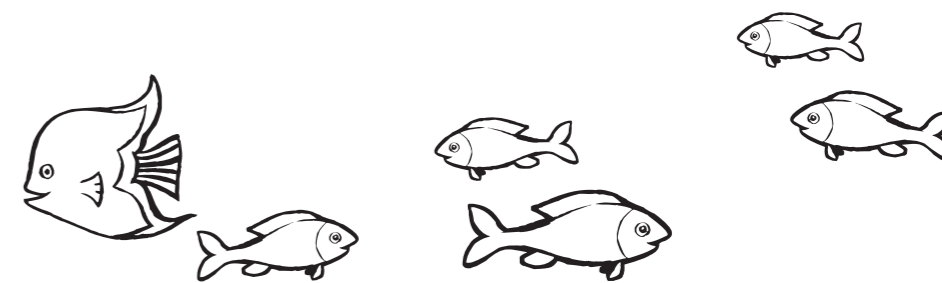
¿Cuándo se considera exitoso el entrenamiento?

Si se ha conseguido un número mínimo de 5 puntos por noche en 21 noches seguidas utilizando el reloj despertador, recomendamos dejar de utilizar el reloj despertador. Si después se ha dormido hasta la mañana por 14 noches seguidas sin mojar la cama y sin utilizar el reloj despertador, el entrenamiento ha tenido éxito. Una recaída es más probable cuando se deja el entrenamiento del reloj despertador antes.

¿Necesita un nuevo tarjeta de resultados?

Lo puede descargar desde nuestro sitio en el capítulo entrenamiento del reloj despertador.

www.uriflex.com



DE Mit dieser Ergebniskarte können Sie täglich den Trainingsfortschritt auf motivierende Weise protokollieren.

Notieren Sie täglich den Zeitpunkt, an dem der Alarm durch Bettnässen ausgelöst wurde. Das können mehrere Zeitpunkte pro Nacht sein. Wurde der Alarm mehr als 2 Mal ausgelöst, geben Sie nur die ersten 2 Zeitpunkte an. Legen Sie die Anzahl der in dieser Nacht verdienten Punkte (0 bis 7) fest und notieren Sie diese. Wenn der Alarm in einer Nacht mehrmals ausgelöst wurde, notieren Sie die niedrigste Punkteanzahl. Lassen Sie Ihr Kind den betreffenden Aufkleber neben der verdienten Punkteanzahl aufkleben. Legen Sie das Wochenergebnis fest, indem Sie alle Punkte addieren. Zur Belohnung darf ein größerer Aufkleber mit einer Wolke und/oder Sonne ausgesucht und aufgeklebt werden.

Wann ist das Training erfolgreich?

Wenn mit dem Inkontinenzwecker 21 Nächte in Folge mindestens 5 Punkte pro Nacht erzielt wurden, empfehlen wir, den Inkontinenzwecker nicht mehr einzusetzen. Wenn daraufhin 14 Nächte in Folge trocken durchgeschlafen wurde, war das Training erfolgreich. Die Gefahr eines Rückfalls ist größer, wenn das Inkontinenzweckertraining zu früh abgebrochen wird.

Benötigen Sie ein neues Ergebniskarte?

Sie können die Ergebniskarte von unserer Website unter dem Kapitel Inkontinenzweckertraining herunterladen.

www.uriflex.com



IT Con questa scheda è possibile monitorare quotidianamente i progressi dell'allenamento in maniera stimolante.

Annotare giornalmente l'orario in cui è scattato l'allarme. L'allarme può scattare anche più di una volta in un'unica notte. Se l'allarme scatta più di 2 volte per notte, indicare solo l'orario delle prime due volte. Stabilire il punteggio (da 0 a 7) guadagnato quella notte e annotarlo. Nel caso in cui l'allarme scatti più di una volta segnare solamente il punteggio più basso. Far mettere al bambino il relativo adesivo vicino al punteggio guadagnato. Calcolare il punteggio totale della settimana sommando i punteggi giornalieri. Come premio si può dare al bambino un adesivo più grande con la nuvola e/o il sole da mettere sulla scheda.

Quand'è che si può dire che l'allenamento ha avuto successo?

Se utilizzando l'allarme il bambino ottiene per 21 notti consecutive almeno 5 punti per notte consigliamo di smettere di usare l'allarme. Si può dire che l'allenamento ha avuto successo quando il bambino non bagna il letto per altre 14 notti consecutive senza l'uso dell'allarme. Se si smette troppo presto di utilizzare l'allarme il rischio di ricaduta è maggiore.

Vi serve una nuova scheda?

Potete scaricarla dal nostro sito sotto la voce allenamento con l'allarme.

www.uriflex.com

